

CETĂȚENII UNIUNII EUROPENE DIN MAREA BRITANIE – DREPTURILE DVS. PÂNĂ LA BREXIT ȘI DUPĂ ACEEA

EU
CITIZENS
RIGHTS
PROJECT
SCOTLAND

În iunie 2016 Marea Britanie a organizat un referendum la care s-a votat (cu o majoritate mică) în favoarea ieșirii Marii Britanii din Uniunea Europeană. Acest fapt este denumit deseori "Brexit" – adică pe scurt "ieșirea Marii Britanii din Uniunea Europeană". Cu toate acestea, Marea Britanie nu a ieșit imediat din Uniunea Europeană. Data la care Marea Britanie are în intenție să părăsească Uniunea Europeană - „Ziua Brexit” – este 29 Martie 2019. În momentul de față, Marea Britanie negociază cu Uniunea Europeană cum anume să iasă din Uniunea Europeană și care să fie relația dintre Marea Britanie și Uniunea Europeană pe viitor.

Un aspect foarte important al acestor negocieri se referă la ce drepturi vor avea după Brexit cetățenii Uniunii Europene care se află în Marea Britanie. Această broșură explică, la modul general, ce se petrece la aceste negocieri și ce implicație are acest fapt pentru acei cetățeni ai Uniunii Europene care se află în Marea Britanie.

Ce implicație au aceste negocieri pentru cetățenii Uniunii Europene aflați în Marea Britanie la ora actuală ?

La ora actuală, drepturile pe care le au cetățenii Uniunii Europene care se află în Marea Britanie nu sunt afectate în nici un fel. Aceasta nu se va schimba până la data la care Marea Britanie chiar iese din Uniunea Europeană, adică până la „Ziua Brexit”. Ce se întâmplă după aceea depinde de ce anume se hotărăște în cadrul negocierilor. Aceste negocieri dintre Marea Britanie și Uniunea Europeană se desfășoară în trei etape.

În prima etapă, se va realiza o "convenție de retragere" care se referă la modul în care Marea Britanie va ieși din Uniunea Europeană. Marea Britanie și Uniunea Europeană au ajuns la o înțelegere comună cu privire la care drepturi vor fi acordate prin intermediul acestei convenții de retragere cetățenilor Uniunii Europene care se află în Marea Britanie după „Ziua Brexit”. Această broșură explică oarecum detaliat pe baza informațiilor furnizate de guvernul Marii Britanii care vor fi acele drepturi. Cu toate acestea, această convenție cu privire la drepturile cetățenilor Uniunii Europene va avea putere definitivă numai după ce Marea Britanie și Uniunea Europeană vor fi căzut de acord asupra textului final complet al "convenției de retragere".

În a doua etapă, este foarte probabil să aibă loc o perioadă "de tranziție" sau "de implementare" imediat după „Ziua Brexit”. Marea Britanie și Uniunea Europeană au căzut de acord ca această perioadă de tranziție să dureze până la sfârșitul lui 2020. În timpul acelei perioade, cetățenii Uniunii Europene care ajung în Marea Britanie până la „Ziua Brexit” se vor bucura de drepturile pe care li le conferă "convenția de retragere", în eventualitatea în care aceasta va fi implementată. Uniunea Europeană a mai sugerat și că toți cetățenii Uniunii Europene care locuiesc deja în Marea Britanie sau care vin în Marea Britanie în timpul "perioadei de tranziție" se vor bucura de **toate** drepturile actuale de a circula și de a domicilia fără restricții de care se bucură cetățenii Uniunii Europene. Marea Britanie a căzut de acord asupra acestui aspect cu condiția ca Marea Britanie și Uniunea Europeană să cadă de acord și asupra "convenției de retragere".

În a treia etapă, se intenționează realizarea unei convenții cu privire la tipul de relație care va exista între Marea Britanie și Uniunea Europeană pe termen lung după terminarea perioadei "de tranziție" sau "de implementare". Pentru cetățenii Uniunii Europene care ajung în Marea Britanie până la „Ziua Brexit” acea convenție pe termen lung va include drepturile pe care li le dă "convenția de retragere". Cu toate acestea, nu este clar în momentul de față de ce drepturi vor beneficia cetățenii Uniunii Europene care ajung în Marea Britanie **după** „Ziua Brexit”.

Ce drepturi va acorda cetățenilor Uniunii Europene care se află în Marea Britanie "convenția de retragere" ?

Pagina de internet a guvernului Marii Britanii (<https://goo.gl/rc5XCn>) explică principalele aspect ale acestei convenții.

Iată ce va implica această convenție pentru cetățenii Uniunii Europene care se află în Marea Britanie și pentru familiile lor după „Ziua Brexit”:

> Persoanele care până la data de 29 martie 2019 au locuit legal și neîntrerupt în Marea Britanie timp de 5 ani vor putea solicita șederea pe termen nedeterminat prin obținerea 'statutului de rezidență permanentă'. Aceasta înseamnă că vor putea trăi în Marea Britanie, vor putea avea acces la fondurile și serviciile publice și vor putea să solicite cetățenia britanică.

> Persoanele care sosesc înainte de 29 martie 2019, dar care nu au locuit în Marea Britanie legal timp de 5 ani la momentul când părăsim Uniunea Europeană, vor putea solicita șederea până când vor ajunge la pragul de 5 ani. Ei pot de asemenea solicita statutul de rezidență permanentă.

> Membrii familiilor care locuiesc cu sau care se alătură cetățenilor Uniunii Europene în Marea Britanie până la 29 martie 2019 vor putea de asemenea să solicite statutul de rezidență permanentă, în mod normal după 5 ani de ședere în Marea Britanie.

> Membrii de familie apropiați (soț/soție, parteneri civili și necăsătoriți, copii și nepoți/nepoate dependenți de aceștia, părinți și bunici dependenți) se vor putea alătura cetățenilor Uniunii Europene după ieșirea Marii Britanii din Uniunea Europeană, în cazul în care relația dintre aceștia exista pe data de 29 martie 2019.

Cetățenii Uniunii Europene cu statut de rezidență permanentă sau cu permis de ședere temporară vor avea aceleași drepturi pe care le au și acum de a beneficia de sistemul de sănătate actual, pensii și alte ajutoare sociale din Marea Britanie.

Veți putea solicita statut de ședere permanent dacă sunteți cetățean sau membru de familie al unui cetățean dintr-o țară a Uniunii Europene. Am căzut de acord cu Uniunea Europeană ca condițiile referitoare la obținerea de către cetățenii Uniunii Europene și rudele acestora a statutului de rezidență permanentă în Marea Britanie să fie la fel cu cele, sau chiar mai generoase, decât cele existente în Directiva cu privire la Libera Circulație a Persoanelor. În majoritatea cazurilor aceasta înseamnă că veți avea nevoie de 5 ani de ședere legală și neîntreruptă în Marea Britanie. Criteriile vor fi stipulate în convenția de retragere dintre Marea Britanie și Uniunea Europeană.

Dacă îndepliniți criteriile și depuneți o cerere valabilă veți primi statutul, în afară de cazul în care:

> nu erăți rezident în Marea Britanie până în 29 Martie 2019 (în afară de cazul în care sunteți rudă apropiată a unui cetățean al Uniunii Europene, dar locuiți în afara Marii Britanii când Marea Britanie a ieșit din Uniunea Europeană)

> sunteți refuzat din cauză că în cazierul judiciar aveți consemnate condamnări penale grave sau din motive de securitate

Convenția de retragere va deveni parte din legea Marii Britanii, iar Ministerul de Interne al Marii Britanii nu va putea refuza o cerere pe vreun motiv care nu este prevăzut în convenție.

ÎNTREBĂRI ȘI RĂSPUNSURI

Nu este nici o îndoială că această convenție dintre Marea Britanie și Uniunea Europeană cu privire la drepturile cetățenilor Uniunii Europene după Brexit va acorda aproape tuturor cetățenilor Uniunii Europene drepturi care sunt foarte asemănătoare cu drepturile de care se bucură la ora actuală în Marea Britanie în virtutea legilor Uniunii Europene. Dar acestea nu vor fi exact la fel, iar multe dintre detalii rămân nesigure. Așa că am încercat să răspundem la câteva posibile întrebări:

1. Sunt garantate acum aceste drepturi după Brexit pentru cetățenii Uniunii Europene care se află în Marea Britanie ?

Nu. Acestea vor fi garantate numai odată ce s-a căzut de acord asupra Convenției de Retragere și aceasta a fost ratificată.

2. Ce se va întâmpla dacă nu se ajunge la un acord bilateral cu privire la Brexit și convenția cu privire la drepturile cetățenilor Uniunii Europene nu va mai intra în vigoare ?

Nimeni nu prea știe. Într-un caz extrem, dacă nu se ajunge la nici un fel de înțelegere, ar putea să însemne că cetățenii Uniunii Europene nu ar mai beneficia de nici un fel de drepturi speciale pentru a rămâne în Marea Britanie după Brexit. Ar putea rămâne în Marea Britanie numai la fel ca un cetățean al oricărei țări din afara Uniunii Europene. Într-un alt caz extrem, Marea Britanie ar putea decide unilateral să le acorde cetățenilor Uniunii Europene dreptul de a rămâne în Marea Britanie pe care l-ar fi primit altminteri în baza convenției cu privire la drepturile cetățenilor Uniunii Europene.

3. Dacă se ajunge la un acord bilateral cu privire la Brexit, va intra în vigoare în mod definitiv convenția cu privire la drepturile cetățenilor Uniunii Europene pe 29 Martie 2019 ?

Nu neapărat. Este posibil din punct de vedere legal ca Marea Britanie și Uniunea Europeană să cadă de acord ca Marea Britanie să iasă din Uniunea Europeană la o dată mai devreme de 29 Martie 2019, deși aceasta este foarte puțin probabil. De asemenea, ar putea cădea de acord ca Marea Britanie să continue să rămână în Uniunea Europeană după 29 Martie 2019, spre exemplu dacă negocierile nu s-au încheiat la timp. Dacă are loc unul dintre aceste scenarii, atunci este probabil și că data convenției cu privire la drepturile cetățenilor Uniunii Europene să se schimbe. Și mai sunt unii politicieni și activiști în Marea Britanie care doresc să anuleze Brexit total, caz în care drepturile cetățenilor Uniunii Europene din Marea Britanie vor continua să existe așa ca acum.

4. Convenția menționează cetățeni ai Uniunii Europene "legali" în Marea Britanie. Ce înseamnă aceasta ?

"Înțelegerea comună" dintre Marea Britanie și Uniunea Europeană protejează drepturi în virtutea legii Uniunii Europene care le permit cetățenilor Uniunii Europene să circule și să domicilieze fără restricții. Pentru a domicilia legal, cetățenii Uniunii Europene și rudele acestora trebuie să fi domiciliați legal în Marea Britanie în condițiile care se aplică drepturilor de rezidență din Uniunea Europeană.

5. Care este poziția cu privire la cetățenii Uniunii Europene care sunt căsătoriți cu, sau au o relație de conviețuire cu un cetățean al Marii Britanii ?

"Înțelegerea comună" dintre Marea Britanie și Uniunea Europeană garantează că sunt protejați toți cetățenii Uniunii Europene care întrunesc condițiile de domiciliere în virtutea legislației Uniunii Europene, indiferent că sunt căsătoriți sau nu cu un cetățean al Uniunii Europene. "Înțelegerea comună" dintre Marea Britanie și Uniunea Europeană nu oprește Marea Britanie de la a include și pe acele persoane care locuiesc în Marea Britanie legal, dar nu făcuseră aceasta în virtutea condițiilor Uniunii Europene. Acestea pot cuprinde pe soții/ partenerii de relație ai cetățenilor Marii Britanii care au drepturi în virtutea propriilor reguli ale Marii Britanii cu privire la drepturile rudelor cetățenilor Marii Britanii. Dacă Marea Britanie decide să nu îi cuprindă pe acești cetățeni ai Uniunii Europene în Convenția de Retragere, totuși aceștia vor putea domicilia în Marea Britanie în virtutea propriilor reguli ale Marii Britanii cu privire la drepturile rudelor cetățenilor Marii Britanii.

6. Care este situația cetățenilor Uniunii Europene sau a familiilor acestora care la ora actuală locuiesc în Marea Britanie datorită faptului că au "permisiune de ședere pe perioadă nedeterminată"?

Majoritatea cetățenilor Uniunii Europene și familiile acestora care locuiesc la ora actuală în Marea Britanie pot să facă aceasta datorită legii Uniunii Europene cu privire la circulația fără restricții. Acelora cărora în trecut li se acordase statut de "drept de rezidență pe perioadă nedeterminată" de către Marea Britanie și care încă mai dețin un document de "drept de rezidență pe perioadă nedeterminată" pot domicilia în Marea Britanie fără să mai solicite rezidență permanentă. Pentru aceste persoane, pagina de internet a guvernului Marii Britanii arată următoarele:

"Statutul de permisiune de ședere pe perioadă nedeterminată nu va fi afectat de ieșirea Marii Britanii din Uniunea Europeană. Odată ce se va deschide programul de solicitare a rezidenței permanente, va exista un proces simplu prin care să vă schimbați permisul de ședere pentru o perioadă nedeterminată într-un document de statut de rezidență permanentă, gratuit, dacă veți dori să dovediți că beneficiați de convenția de retragere din Uniunea Europeană. Nu vom mai repeta vreo evaluare a dreptului de rezidență."

Dacă doresc, posesorii unui document de "drept de rezidență pe perioadă nedeterminată" pot solicita statut de rezidență permanentă care le va fi acordat gratuit.

7. Ce îmi puteți spune despre drepturile omului raportate la mine ?

Deși Marea Britanie se pregătește la ora actuală să iasă din Uniunea Europeană, Marea Britanie încă va mai fi membru al Convenției Europene asupra Dreptului Omului, iar Legea cu privire la Drepturile Omului în Marea Britanie din 1998 va continua să rămână lege. Cetățenii Uniunii Europene aflați în Marea Britanie după Brexit vor continua așadar să beneficieze de drepturile conferite de această lege.

8. Cum vor putea cetățenii Uniunii Europene aflați în Marea Britanie să obțină "rezidență permanentă" ?

De asemenea, guvernul Marii Britanii a explicat pe pagina sa de internet cum prevede ca oamenii să solicite "rezidență permanentă. Se arată că:

Cetățenii Uniunii Europene și familiile acestora aflați în Marea Britanie trebuie să solicite obținerea unui document care le atestă statutul în această țară. Obținerea acestui statut va dovedi (spre exemplu, angajatorilor sau instituțiilor statutului care oferă servicii publice) că aceștia au permisiunea de a continua să locuiască aici pe viitor. Taxa de solicitare a statutului nu va costa mai mult decât taxa pe care trebuie să o plătească cetățenii britanici pentru a-și face pașaport. Dacă deja aveți un document valabil de rezidență permanentă, solicitarea va fi gratuită. Vom face procesul de solicitare a statutului pe cât de simplu posibil, rapid și ușor de utilizat. Vom folosi informații pe care guvernul deja le are pentru a reduce cantitatea de documente doveditoare pe care trebuie să le depuneți. Spre exemplu, evidențele de încadrare în câmpul muncii pe care le deține HMRC [Administrația Financiară a Marii Britanii] ne vor arăta istoricul dvs. de încadrare în câmpul muncii în Marea Britanie.

Ca cetățean al Uniunii Europene care solicită rezidență permanentă, va trebui să:

- > depuneți un document de identitate și o fotografie recentă pentru a vă confirma identitatea și naționalitatea
- > declarați dacă aveți cazier judiciar

Nu va trebui să:

- > declarați fiecare călătorie pe care ați făcut-o în afara Marii Britanii

- > arătați acte doveditoare că ați avut asigurare medicală (în anumite cazuri, asigurarea medicală este încă necesară în scopul de a beneficia de serviciile de sănătate din Marea Britanie, dar nu va fi considerată necesară pentru a obține rezidența permanentă).

- > vi se ia amprente

Guvernul a mai spus că se așteaptă ca oamenii să poată să solicite rezidența permanentă pe internet spre sfârșitul anului 2018. De asemenea, guvernul a promis că Ministerul de Interne al Marii Britanii va oferi ajutor persoanelor care solicită statut, pentru a se asigura că aceștia nu sunt refuzați din cauza unor erori sau omiteri. De asemenea, pe pagina de internet a guvernului Marii Britanii se mai spune:

"Pentru ca oamenii să aibă îndeajuns timp să depună cererea, programul de solicitare a rezidenței permanente va rămâne deschis pentru a accepta cereri timp îndelungat, cel puțin 2 ani, după ce Marea Britanie va ieși din Uniunea Europeană. Pe timpul acestei perioade, drepturile dvs. în Marea Britanie vor fi protejate. Dacă solicitați rezidență permanentă, dar nu primiți o decizie înainte de terminarea acestei perioade, puteți continua să locuiți aici până ce primiți hotărârea de la autorități."

(Cetățenii irlandezi din Marea Britanie nu trebuie să solicite drept de rezidență permanentă. Aceștia își vor păstra drepturile actuale de a locui, lucra, studia, accesa serviciile de asistență socială și serviciile publice din Marea Britanie).

Negocierile dintre Marea Britanie și Uniunea Europeană cu privire la Brexit nu s-au terminat. Pe lângă aceasta, legea cu privire la obținerea cetățeniei și imigrație este deseori complicată. Această broșură explică în general aspectele negocierilor. Nu arată în detaliu legea Marii Britanii și a Uniunii Europene cu privire la drepturile cetățenilor Uniunii Europene.

Puteți afla mai multe detalii despre "Înțelegerea comună" și ce reprezintă aceasta pentru drepturile cetățenilor în următorul document emis de Comisia Europeană: (<https://goo.gl/W9V7fg>).

Dacă doriți mai multe informații sau sfaturi despre cum va afecta Brexit statutul dvs. în Marea Britanie, puteți apela la un consilier autorizat pe probleme de emigrări sau la un avocat (solicitor). Puteți găsi o listă de consilieri autorizați pe probleme de imigrări aici: (<https://goo.gl/htFrhC>).

Puteți găsi o listă de avocați, inclusive birouri de avocatură, aici: (<https://goo.gl/mjxQi9>). Unii consilieri sau avocați vor putea oferi sfaturi gratuit, însă mulți vor cere o taxă. Puteți întotdeauna să întrebați dacă vor percepe o taxă sau nu pentru serviciile pe care vi le-au oferit.

De asemenea, puteți găsi informații despre legile fundamentale ale Marii Britanii cu privire la imigrare pe pagina de internet a Citizens' Advice, aici: (<https://goo.gl/s4Kfze>). Această pagină de internet oferă și ea multe informații cu caracter general utile, inclusive cu privire la drepturile consumatorului, drepturile persoanelor încadrate în câmpul muncii, dreptul la locuință, servicii de sănătate sau ajutoare sociale.



www.publicpolicyevents.com



EURightsproject



CitzRights



info@publicpolicyevents.co.uk

Această broșură a fost produsă de Public Policy Events (Proiectul cu privire la drepturile cetățenilor Uniunii Europene - Scoția).

Proiectul este susținut și de Migrants Scotland, New Europeans Scotland, Edinburgh and Lothians Regional Equality Council, Polish Cultural Festival Association, și the Centre for Scottish Public Policy. Proiectul a primit susținere financiară și de la Comisia Europeană Filiala Scoția.



emito.net
UK's Polish Community Online

